

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

એમ/એસ. મેંગલોર ગણેશ બેટી કામ કરે છે

વી.

મૈસુર રાજ્ય અને અન્યો

(એસ. કે. દાસ, જે. એલ. કપૂર, એ. કે. સરકાર, એમ. હિદાયતુલ્લા અને રઘુબર

દયાળ, જે. જે.)

ભારતીય સિક્કા (સુધારા) અધિનિયમ, (૧૯૫૫ નો ૩૧), કલમ ૧૪-ભારતના બંધારણ, કળા દ્વારા સુધારેલા નવા પૈસાના સંદર્ભમાં કર વસૂલતા ભારતીય સિક્કા-અધિનિયમ, જો કરવેરાનું માપ હોય તો-બંધારણીય માન્યતા સુધારો-અસર-ભારતીય સિક્કા અધિનિયમ, (૧૯૦૬ નો અધિનિયમ ૩). ૨૫૫, ૧૯૭, ૧૯૮, ૧૯૯, ૨૦૨.

અપીલકર્તા મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ હેઠળ નોંધાયેલી પેઢી હતી, જેના પર રૂ.૧,૧૬,૭૨૮.૪૪ એન. પી. એસ. રૂપિયા દીઠ ૦૨ એન. પી. એસ.ના દરે Rs.૫૮,૩૬,૪૨૨-૨૬ એન. પી. એસ. થી વધુના વળતર પર. તેની ફરિયાદ એ હતી કે મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ અનુસાર, તે દરેક રૂપિયા માટે ૩ પાઈના દરે વેચાણવેરાને પાત્ર હતો, પરંતુ ભારતીય સિક્કા અધિનિયમ (૧૯૦૬ નો અધિનિયમ ૩૦) ના સુધારા પછી ૧૯૫૫ ના અધિનિયમ ૩૧ માં સુધારો કરીને, કર વસૂલવામાં આવ્યો હતો. રૂપિયા દીઠ ૦૨ એન. પી. એસ., જે તેને રૂપિયા દીઠ ૩ પાઈના દરે ચાર્જ કરવામાં આવે તો તેણે જે ચૂકવણી કરી હોત તેના કરતા વધુ ચૂકવણી કરવા માટે જવાબદાર બનાવે છે. એવી દલીલ કરવામાં આવી હતી કે કરવેરામાં આવી વૃદ્ધિ ગેરબંધારણીય અને ગેરકાયદેસર છે જે બંધારણની કલમ ૨૫૫નું ઉલ્લંઘન છે. કરવેરાની માન્યતા અંગે અપીલકર્તા દ્વારા વાંધાઓ હતા કે (૧) ૩ પાઈના સ્થાને ૨ નવા પૈસા બદલીને મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ દ્વારા કરપાત્ર કરવેરામાં ફેરફાર લાવવામાં આવ્યો હતો અને કારણ કે કરવેરામાં વધારો કરતો આ કાયદો બંધારણની કલમ ૧૯૮, ૧૯૯ અને ૨૦૭ અનુસાર ન હોય તેવા મની બિલ માટેની પ્રક્રિયા અનુસાર ઘડવામાં આવ્યો ન હતો, તેથી કર ગેરકાયદેસર અને અમાન્ય હતો; (૨) ભારતીય સિક્કા અધિનિયમ, સૂચિ I ની આઈટમ ૩૬ હેઠળ "સિક્કા અને કાનૂની ટેન્ડર" સાથે વ્યવહાર કરતો કેન્દ્રિય

કાયદો હોવાથી, મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ હેઠળ કર ના દરમાં ફેરફાર કરી શક્યો ન હતો.

એવું માનવામાં આવ્યું હતું કે, નવા સિક્કાઓના અવેજી દ્વારા, કરવેરામાં કોઈ વધારો કરવામાં આવ્યો ન હતો, પરંતુ તે માત્ર સમકક્ષ મૂલ્યના એક સિક્કા દ્વારા બીજા સિક્કાની અવેજી હતી અને તે કરવેરાનું પગલું છે એમ ધારીને પણ તેની માન્યતાને આ આધાર પર પડકારવામાં નહીં આવે to તે articles ૧૯૭ થી ૧૯૯ ને ઠેસ પહોંચાડે છે અને બંધારણની કલમ ૨૦૨ માં નિર્ધારિત પ્રક્રિયા, કલમ ૨૧૨ ને કારણે, જે પ્રક્રિયાની અનિયમિતતા અને કલમ ૨૫૫ ની ઔપચારિકતાઓ માટે વિધાનસભામાં કોઈપણ કાર્યવાહીની માન્યતાને પ્રશ્નમાં બોલાવવા પર પ્રતિબંધ મૂકે છે, તે માત્ર પ્રક્રિયાની બાબતો છે.

વધુમાં, એવું માનવામાં આવ્યું હતું કે જો ભારતીય સિક્કા અધિનિયમની અસર ૩ પાઈમાં બદલવાની ન હતી.૦૨ મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ, મૈસૂર એકિસિસ્ટિંગ લોઝ (કન્સ્ટ્રક્શન ઓફ રેફરન્સસ ટુ વેલ્યુઝ) એક્ટ, ૧૯૫૭ હેઠળ વસૂલવામાં આવતા કરવેરાના દરમાં એન. પી. એસ. એ પાઈને બદલે નવા પૈસાના સંદર્ભમાં કર વસૂલવાની જોગવાઈ કરી હતી, તેથી, નવા પૈસાના સંદર્ભમાં કર લાદવો ગેરબંધારણીય ન હતો, ન તો તે કરવેરાનું પગલું હતું, પરંતુ

તે માત્ર જૂના સિક્કાઓને નવા સિક્કાઓમાં રૂપાંતરિત કરવા સાથે વ્યવહાર કરતો હતો.

civil અપીલ ન્યાયનિર્ણય:૧૯૬૨ની સિવિલ અપીલ નંબર ૧૯૪.

૧૯૬૦ની રિટ પિટિશન નંબર ૭૧૮માં મૈસુર હાઈકોર્ટના ૧૫ જુલાઈ, ૧૯૬૦ના આદેશથી વિશેષ રજા દ્વારા અપીલ.

અપીલકર્તા વતી એન. સી. ચેટર્જી અને એસ. એસ. શુક્લા.

પ્રતિવાદીઓ માટે એન. એસ. બિંદ્રા અને પી. ડી. મેનન.

૧૯૬૨. ૨૫ સપ્ટેમ્બર.કોર્ટનો ચુકાદો કપૂર જે. દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો.

આ મૈસૂરની ઉચ્ચ અદાલતના ચુકાદા અને આદેશ સામે વિશેષ રજા દ્વારા અપીલ છે, જેમાં બંધારણની કલમ ૨૨૬ હેઠળ આકારણીના આદેશને રદ કરવા માટે કરદાતાની અરજીને ફગાવી દેવામાં આવી છે. je ૧ એપ્રિલ,

૧૯૫૭ થી ૩૦ સપ્ટેમ્બર, ૧૯૫૭ સુધી, મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ, ૧૯૪૮ ના એક્ટ VI હેઠળ.

અપીલકર્તા મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ હેઠળ નોંધાયેલી પેઢી છે અને રૂ.૫૮,૩૬,૪૨૨.૨૬ એન. પી. એસ. અને તે રકમ પર રૂપિયા દીઠ ૦૨ એન. પી. એસ. પર લાદવામાં આવેલો કર રૂ.૧,૧૬,૭૨૮.૪૪ એન. પી. એસ.. અપીલકર્તાની ફરિયાદ હતી કે મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ અનુસાર તે ટર્નઓવર પર દરેક રૂપિયા માટે ૩ ટકાના દરે વેચાણ વેરો ચૂકવવા માટે જવાબદાર હતો અને તે આધારે ગણતરી કરવામાં આવે તો કરની રકમ રૂ.૯૧, ૬૯૦/- પરંતુ ૧૯૫૫ ના સુધારા અધિનિયમ ૩૧ દ્વારા ભારતીય સિક્કા અધિનિયમ (૧૯૦૬ નો અધિનિયમ ૩) ના સુધારા પછી અપીલકર્તાની બિડીઓ પર જે વેચાણ વેરો વસૂલવામાં આવ્યો હતો તે હતો.૦૨ રૂપિયા દીઠ એન. પી. એસ. અને આમ અપીલકર્તાને રૂ. ૨૫,૦૩૮/- જો તેની પાસેથી રૂપિયા દીઠ ૩ પાઈના દરે ચાર્જ લેવામાં આવ્યો હોત તો તેણે ચૂકવણી કરી હોત.ઉચ્ચ અદાલતમાં અને અમારી સમક્ષ અપીલકર્તા વતી દલીલ કરવામાં આવી હતી કે આ કરવેરામાં વધારો કરવા સમાન છે જે ગેરકાયદેસર છે કારણ કે કરવેરામાં બંધારણ હેઠળ પૂરી પાડવામાં આવેલી રીતે વધારો કરવામાં આવ્યો નથી અને આમ તે બંધારણની કલમ ૨૬૫નું ઉલ્લંઘન છે અને તેથી તે રદબાત અને ગેરકાયદેસર છે.

સુધારેલા ભારતીય સિક્કા અધિનિયમ હેઠળ કલમ ૧૪માં નવા પૈસામાં દર્શાવવામાં આવેલા મૂલ્ય દ્વારા આના, પાઈસ અને પાઈમાં દર્શાવવામાં આવેલા મૂલ્યના અવેજી માટે જોગવાઈ કરવામાં આવી હતી, જે સુધારેલા અધિનિયમ હેઠળ રજૂ કરવામાં આવેલા નવા સિક્કા હતા. કલમ ૧૪ નીચે મુજબ વાંચે છે:—

"કલમ ૧૪ (૧) રૂપિયાને સો એકમોમાં વહેંચવામાં આવશે અને આવા એકમનું પ્રતિનિધિત્વ કરતો નવો સિક્કો કેન્દ્ર સરકાર દ્વારા સત્તાવાર રાજપત્રમાં જાહેરનામા દ્વારા તેને યોગ્ય લાગે તે નામ હેઠળ નિયુક્ત કરી શકાય છે અને રૂપિયા, અડધો રૂપિયા અને ચતુર્થાંશ રૂપિયા અનુક્રમે એકસો પચાસ અને પચીસ નવા સિક્કાઓની સમકક્ષ રહેશે અને કલમ ૧૩ની પેટા-કલમ (૧) અને પેટા-કલમ (૨) ની જોગવાઈઓને આધિન અને તેમાં નિર્દિષ્ટ હદ સુધીચુકવણીમાં અથવા તે મુજબ એકાઉન્ટમાં કાનૂની ટેન્ડર બનો.

(૨) આ અધિનિયમની સત્તા હેઠળ આના, પાઈસ અને ચિત્રોના કોઈપણ મૂલ્યમાં બહાર પાડવામાં

આવેલા તમામ સિક્કાઓ, કલમ ૧૩માં નિર્દિષ્ટ હદ સુધી, પેટા-કલમ (૧) માં ઉલ્લેખિત સોળ આના, ચૌસઠ પાઈસ અથવા સો નવા સિક્કાઓ માટે એકસો નેપું પાઈના દરે ચૂકવણીમાં અથવા ખાતામાં કાયદેસર ચલણ હશે, જેની ગણતરી એક વ્યવહારમાં બોલાવવામાં આવેલા આવા એક સિક્કા અથવા સિક્કાઓની સંખ્યાના સંદર્ભમાં, નજીકના નવા સિક્કાની અથવા જ્યાં ઉપરનો નવો સિક્કો અને નીચેનો નવો સિક્કો નીચે આપેલા નવા સિક્કાની સમાન નજીક છે.

(૩) કોઈપણ અધિનિયમમાં અથવા કોઈપણ અધિનિયમ હેઠળની કોઈપણ સૂચના, નિયમ અથવા આદેશમાં અથવા કોઈપણ કરાર, ખત અથવા અન્ય સાધનમાં aana, પાઈસ અને પાઈસમાં દર્શાવવામાં આવેલા કોઈપણ મૂલ્યના તમામ સંદર્ભોને પેટા-કલમ (૧) માં ઉલ્લેખિત નવા સિક્કાઓમાં દર્શાવવામાં આવેલા તે મૂલ્યના સંદર્ભો

તરીકે પેટા-કલમ (૨) માં નિર્દિષ્ટ દરે રૂપાંતરિત
કરવામાં આવશે.

તેથી કલમ ૧૪ની પેટા-કલમો (૧) અને (૨) દ્વારા એક રૂપિયાને
સો નવા પૈસામાં વહેંચવામાં આવે છે, સોળ આના અથવા ચૌસઠ પૈસા અથવા
એકસો નેપું પાઈનું જૂનું કાયદેસર ચલણ કાયદેસર ચલણ રહે છે જે એકસો નવા
પૈસાની સમકક્ષ હશે અને જૂના સિક્કાઓની ગણતરી અને નવા સિક્કાઓમાં
રૂપાંતર કરવાના હેતુઓ માટે, એક જૂનો સિક્કો અથવા આવા સંખ્યાબંધ
સિક્કાઓની ગણતરી નજીકના નવા સિક્કા અથવા સિક્કાઓ સાથે કરવી પડશે
અને જ્યાં ઉપરનો નવો સિક્કો અને નીચેનો નવો સિક્કો સમાન રીતે નજીક છે
ત્યાં ગણતરી નવા સિક્કા માટે છે. સિક્કા, નીચે.પેટા-કલમ (૩) એ જોગવાઈ
કરે છે કે aana, પાઈસ અથવા પાઈના કોઈપણ કાયદા હેઠળના તમામ
સંદર્ભોને પેટા-કલમ (૧) માં ઉલ્લેખિત નવા સિક્કાના સંદર્ભ તરીકે અર્થઘટન
કરવું પડશે. બીજા શબ્દોમાં કહીએ તો, જ્યાં પણ કાયદામાં જૂના કાયદાકીય
ટેન્ડર એટલે કે aana , નાસ, પાઈસ અને પાઈનો ઉલ્લેખ કરવામાં આવે
છે, ત્યાં તેને નવા પૈસામાં રૂપાંતરિત કરવામાં આવે છે અને પેટા-કલમ (૨) માં
નિર્ધારિત રીતે ગણતરી કરાયેલ જૂના કાયદાકીય ટેન્ડરની જગ્યાએ નવા પૈસાને
સબ-ટ્યુટ કરવામાં આવે છે. ૧ માર્ચ, ૧૯૫૭ના રોજ મૈસુર વિધાનસભાએ
મૈસુરના પ્રવર્તમાન કાયદાઓ (મૂલ્યોના સંદર્ભોનું નિર્માણ અધિનિયમ, ૧૯૫૭)

અધિનિયમ ૧૯૫૭નો ૧૨ લાગુ કર્યો હતો.તે અધિનિયમની કલમ ૨ દ્વારા "પ્રવર્તમાન કાયદો" ને ભારતીય સિક્કા અધિનિયમની કલમ ૧૪ની પેટા-કલમ (૩) ની જોગવાઈઓ લાગુ પડે છે તે કોઈપણ અધિનિયમ, સૂચના, નિયમ અથવા હુકમ સિવાયની કોઈપણ બાબત સાથે સંબંધિત મૈસૂર રાજ્યમાં કાયદાનું બળ ધરાવતા અધિનિયમ, આદેશ અથવા નિયમન તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવ્યો હતો.તે અધિનિયમની કલમ ૩ દ્વારા આવા દરેક વર્તમાન કાયદામાં આના, પાઈસ અથવા પાઈમાં દર્શાવેલ કોઈપણ મૂલ્યના સંદર્ભને ભારતીય સિક્કા અધિનિયમની કલમ ૧૪ની પેટા-કલમ (૧) માં ઉલ્લેખિત નવા સિક્કાઓમાં દર્શાવેલ તે મૂલ્યના સંદર્ભ તરીકે તે અધિનિયમની કલમ ૧૪ની પેટા-કલમ (૨) માં નિર્દિષ્ટ દરે રૂપાંતરિત કરવામાં આવશે.

કરવેરાની માન્યતા સામે બે વાંધા લેવામાં આવ્યા હતા:સૌપ્રથમ એવી દલીલ કરવામાં આવી હતી કે ૩ પાઈના સ્થાને ૨ નવા પૈસાના અવેજી દ્વારા મૈસૂર સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ દ્વારા કરપાત્ર કરવેરામાં ફેરફાર કરવામાં આવ્યો હતો અને આ ત્યારે જ થઈ શકે છે જ્યારે તે કાયદો articles ૧૯૮,૧૯૯ અને ૨૦૭ દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવેલી રીતે મની બિલ્સની પ્રક્રિયા અનુસાર પસાર કરવામાં આવ્યો હોય. અને કરવેરામાં વધારો કરવા માટે આવું કોઈ નાણાં વિધેયક રજૂ કરવામાં આવ્યું ન હતું અથવા પસાર કરવામાં આવ્યું ન હતું, તેથી આ કર ગેરકાયદેસર હતો અને અમાન્ય હતો.અમારા મતે aana, પાઈસ અને પાઈના

સ્થાને નવા સિક્કા એટલે કે નવા પૈસાના વિકલ્પ દ્વારા કરવેરામાં કોઈ વધારો કરવામાં આવ્યો ન હતો, પરંતુ તે માત્ર સમકક્ષ મૂલ્યના એક સિક્કાને બીજા સિક્કા દ્વારા બદલવામાં આવ્યો હતો. એમ ધારીને પણ કે તે કરવેરાનું માપ છે, તેની માન્યતાને આ આધાર પર પડકારવામાં નહીં આવે કે તે articles ૧૯૭ થી ૧૯૯ અને બંધારણની કલમ ૨૦૨ માં નિર્ધારિત પ્રક્રિયા ને ઠેસ પહોંચાડે છે. .કલમ ૨૧૨ રાજ્યની વિધાનસભામાં કોઈપણ કાર્યવાહીની માન્યતાને પ્રક્રિયાની કોઈપણ કથિત અનિયમિતતાના આધારે પ્રશ્નમાં બોલાવવા પર પ્રતિબંધ મૂકે છે અને કલમ ૨૫૫ જણાવે છે કે ભલામણ અને અગાઉની મંજૂરીની જરૂરિયાતોને માત્ર પ્રક્રિયાની બાબતો તરીકે ગણવામાં આવે છે. તે પૂરી પાડે છે:

કલમ ૨૫૫ "સંસદ અથવા રાજ્યના વિધાનમંડળનો કોઈ કાયદો, અને આવા કોઈ અધિનિયમમાં કોઈ જોગવાઈ, માત્ર એટલા માટે અમાન્ય રહેશે કે આ બંધારણ દ્વારા જરૂરી કેટલીક ભલામણ અથવા અગાઉની મંજૂરી આપવામાં આવી ન હતી, જો તે અધિનિયમને મંજૂરી આપવામાં આવી હોય –

((ક) જ્યાં રાજ્યપાલની ભલામણ રાજ્યપાલ દ્વારા
અથવા રાષ્ટ્રપતિ દ્વારા જરૂરી હતી;

(બી)

.....

(સી).

પરિણામે કરવેરાને આ આધાર પર પડકારવામાં નહીં આવે કે તે બંધારણની
જોગવાઈઓની વિરુદ્ધ છે.

બીજું, એવું રજૂ કરવામાં આવ્યું હતું કે ભારતીય સિક્કા
અધિનિયમ, સૂચિ I ની આઈટમ ૩૬ હેઠળ "સિક્કા અને કાનૂની ટેન્ડર" સાથે
વ્યવહાર કરતો કેન્દ્રીય કાયદો હોવાથી, મૈસૂર વેચાણ કરવેરા અધિનિયમ હેઠળ
કરના દરમાં ફેરફાર કરી શકશે નહીં. આ પ્રશ્ન નક્કી કરવો બિનજરૂરી છે કારણ કે
જો કેન્દ્રીય અધિનિયમ અધિનિયમ એટલે કે ભારતીય સિક્કા અધિનિયમ, મૈસૂર
સેલ્સ ટેક્સ એક્ટ હેઠળ વસૂલવામાં આવતા કરના દરમાં ૩ પાઈને ૦૨ એન. પી.
એસ. માં બદલવાની અસર ધરાવતો નથી, તો મૈસૂર પ્રવર્તમાન કાયદાઓ

(મૂલ્યોના સંદર્ભોનું નિર્માણ) અધિનિયમ, ૧૯૫૭, જે ઉપર નિર્ધારિત કરવામાં આવ્યો છે, તેમાં પાઈને બદલે નવા પૈસાના સંદર્ભમાં કર વસૂલવાની જોગવાઈ કરવામાં આવી છે.તેથી નવા પૈસાના સંદર્ભમાં કરવેરાની વસૂલાત ગેરબંધારણીય નથી કે તે કરવેરાનું પગલું નથી પરંતુ તે માત્ર જૂના સિક્કાઓને નવા સિક્કાઓમાં રૂપાંતરિત કરવા સાથે સંબંધિત છે.

ત્યારબાદ એવી દલીલ કરવામાં આવી હતી કે કલમ ૨૨૬ હેઠળ અગાઉની અરજીમાં હાઈકોર્ટના આદેશને કારણે, જેમાં કામચલાઉ આકારણીને બાજુ પર મૂકી દેવામાં આવી હતી, તે લાગુ કરાયેલ રેઝ જુડિકેટના સિદ્ધાંતને કારણે અને વર્તમાન અરજીમાં અલગ નિર્ણય આપી શકાયો ન હતો, જે બાદમાં અંતિમ આકારણી પછી દાખલ કરવામાં આવી હતી.અમારા મતે તે રજૂઆતમાં કોઈ યોગ્યતા નથી.અગાઉની અરજી કે જેના પર અપીલકર્તા આધાર રાખે છે તે કામચલાઉ આકારણીને અલગ રાખવાની હતી અને તેને નીચેની ભાષામાં અલગ રાખવામાં આવી હતી:

" પ્રતિવાદી માટે મહાધિવક્તા અને વકીલ દ્વારા ૭-

૬-૧૯૫૮ તારીખનો મેમો વાંચ્યો, જેમાં જણાવવામાં

આવ્યું છે કે પ્રતિવાદીઓ રિટ પિટિશનને મંજૂરી

આપવાનો વિરોધ કરતા નથી અને કામચલાઉ
મૂલ્યાંકનને રદ કરી શકાય છે.

કામચલાઉ મૂલ્યાંકનને રદ કરતો અગાઉનો નિર્ણય સૂચવતો નથી કે કયા
મુદ્દાઓ ઉઠાવવામાં આવ્યા હતા અને કયા મુદ્દાઓ પર નિર્ણય લેવામાં આવ્યો
હતો અને એવા કોઈ સંકેત નથી કે હવે અમારી સમક્ષ ઉઠાવવામાં આવેલો પ્રશ્ન
અદાલત સમક્ષ હતો.તેથી તે નિર્ણય રેઝ જુડિકાટા તરીકે કામ કરી શકતો નથી.

અમારા મતે આ અપીલ યોગ્ય નથી અને ખર્ચ સાથે રદ કરવામાં
આવે છે.

અરજી ફગાવી દેવામાં આવી છે.

This judgment has been translated using AI Tool – SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/

her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.